

INTERPRETOR® II

Mode d'emploi · Instruction manual · Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni · Manual de instruções
Bedienungsanleitung · Handledning

NTL3000
www.lexibook.com



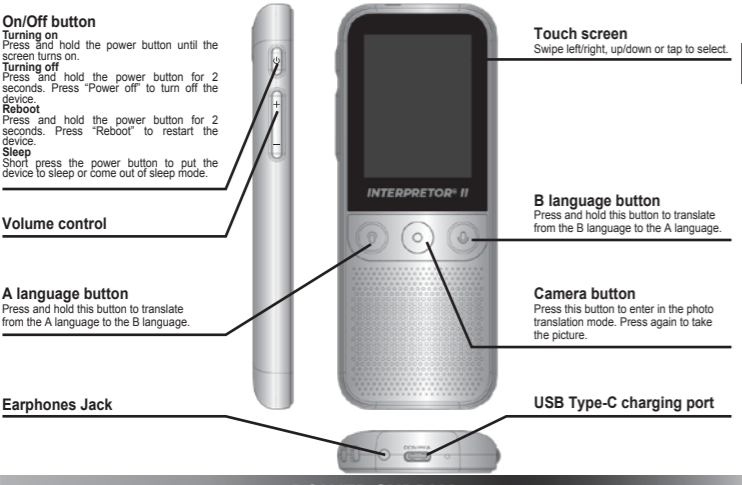
ENGLISH

WARNING: All packaging materials, such as tape, plastic sheets, wire ties and tags are not part of this product and should be discarded.

Precautions of use:

- Keep a minimum distance around the device for sufficient ventilation;
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.;
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;
- Use the apparatus in tropical and/or moderate climates.
- Batteries should be disposed properly. Take them to the collection container in order to protect the environment.

PRODUCT DETAILS



POWER SUPPLY

It is recommended to fully charge the battery before using your Interpreter® II for the first time or when the battery is low. To charge your device, insert one end of the provided charging cable into the USB type-C port of the device, and the other end to a powered computer or a USB adapter (not included) connected to a power outlet.

WARNING

- Risk of explosion if battery is incorrectly replaced. Please only replace it with a same or equivalent battery (Instructions for repair service only; battery is not intended to be replaced by the user).
- The battery should not be exposed to high temperatures, such as sunlight, fire or anything similar.
- Significant electromagnetic interference or electrostatic discharges may cause the device to malfunction or lose data. If the device is not functioning correctly, switch it off and then on again, or unplug the USB cable.

SETTINGS

On the home screen, tap on the settings icon to access to the following settings:

1. Wi-Fi: to connect the device to internet
2. Offline Language: to download offline language packages
3. Display
4. Sound
5. Language: to select the language of the user interface
6. Date and time
7. Storage: to manage the available/used storage and clear data
8. Reset device
9. About us: to more about your device and check for updates

VOICE TRANSLATION MODE

Your Interpreter® II can translate 137 languages when connected to Wi-Fi and 14 languages without any network connection. Only 4 of the 14 offline language packages are preloaded in the device (French, English, Spanish, German). Please refer to the attached quick start guide to set up a Wi-Fi connection and download the additional languages you may need. We recommend connecting to a Wi-Fi network as often as possible, since it usually provides better translation accuracy and allows you to use all features, such as photo translation and memo recording translation.

NOTE: When you turn on your product for the first time, you have to connect to the WiFi network to activate all features. An "on" icon will appear when you are connected. Find all the information in the quick start guide.

1. On the home screen, tap on the Translator icon. On the top bar, select the A language (on the left, in green) and the B language (on the right, in blue).
2. To translate from the A language to the B language: Press and hold the A language button (the green one, at the left). Talk the A language when the mic appears on the screen. Release the button when you are done talking. The device displays what it has understood and the written translation on the screen. Simultaneously, you can hear the audio translation. To listen to the audio translation again, press the speaker icon on the screen.
3. To translate from the B language to the A language: Press and hold the B language button (the blue one, at the right) and talk the B language when the mic appears on the screen. Note: audio is only available for 47 languages.

PHOTO TRANSLATION MODE

This mode allows you to take a photo and translate the text featured on it. This mode is only available while connected to a Wi-Fi network.

1. On the home screen, tap on the Camera icon. On the top bar, select the original language A (on the left, in green) and the translated language B (on the right, in blue).
2. Tap on the Camera icon on the screen. Take a picture of the text you want to translate by pressing the middle button on the translator. The device will automatically recognize the language on the picture and translate into language B. Note: Make sure the image quality is good enough to ensure proper text detection. You can press the screen to adjust the focus.

RECORD MODE

This mode allows you to record voice memo and translate them. This translation mode is only available while connected to a Wi-Fi network.

1. On the home screen, tap on the Recording icon.
2. Tap the red button on the screen to start the recording. The timer will start.
3. To stop your recording, press Pause. You can continue your recording by clicking again on the red button (the timer will continue) or you can finish it and save it by clicking on the OK button.
4. You can find all your recording by pressing the list icon at the left. Press the translation icon at the right of the recording name to launch translation of the memo.

SPECIFICATIONS

Battery	Lithium battery 3.7V \approx 1500mAh	WiFi Frequency range	2.4G single frequency 2412 - 2472 MHz 802.11b/g/n 11.85dBm
Power	USB DC 5V \approx 1A	Power Transmission	
System	Android™ 7.0		
USB port	1x Type C		

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Lexibook® S.A.
Bât 11, 6 avenue des Andes
91940 Les Ulis - France

Kind of product: Voice translator
Type designation: NTL3000

Hereby, Lexibook Limited declares that the radio equipment type NTL3000 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.lexibook.com/doc/ntl3000/ntl3000_1.pdf



WARRANTY

To prevent fire or shock hazard, disconnect your unit from the power source when cleaning. Use a soft, clean cloth moistened with plain, lukewarm water to clean the exterior of the unit.

This product is covered by our 2 years warranty program.
NOTE: Please keep this instruction manual. It contains important information.
Reference: NTL3000
Designed and developed in Europe – Made in China

© Lexibook®
Lexibook S.A.
6 Avenue des Andes, Bâtiment 11
91940 Les Ulis - France

United Kingdom & Ireland
For after-sales service, please contact us at savcomfr@lexibook.com.

www.lexibook.com

Environmental Protection
Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).

Correct disposal of batteries in this product (Applicable in countries with separate collection systems) This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2013/56/EU which cannot be disposed of with normal household waste. All batteries should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities. The correct disposal of your old batteries will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health. We strongly advise you to take your product to an official collection point or service center to have a professional remove the rechargeable battery. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. For more detailed information about disposal of your old batteries, please contact your city office or waste disposal service center.

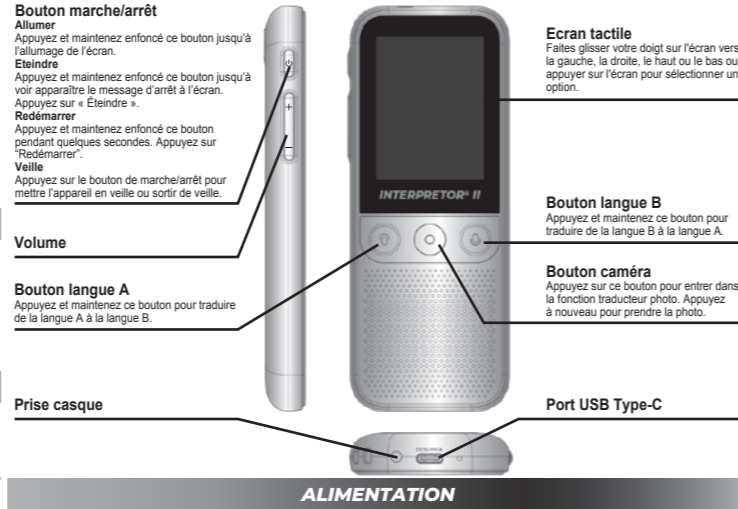
FRANÇAIS

AVERTISSEMENT: Tous les matériaux d'emballage, comme le scotch, les feuilles en plastique, les ficelles et les étiquettes ne font pas partie de ce produit et doivent être jetés.

Notes:

- Garder une distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante ;
- Il convient que l'aération ne soit pas gênée par l'obstruction des ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. ;
- Il convient de ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues, telles que des bougies allumées ;
- Les piles doivent être jetées de façon conforme. Les déposer dans des bacs de collecte prévus afin de protéger l'environnement ;
- L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré et/ou tropical.

DETAILS PRODUIT



ALIMENTATION

Il est recommandé de charger complètement la batterie avant d'utiliser votre Interpreter® II pour la première fois ou lorsque la batterie est faible. Pour charger votre appareil, insérez une extrémité du câble USB (inclués dans le port USB Type C de l'appareil et l'autre extrémité sur un ordinateur alimenté ou un adaptateur USB (non inclus) connecté à une prise de courant.

AVERTISSEMENT:

- Risque d'explosion si la batterie est mal remplacée. Veuillez à ne la remplacer qu'avec une batterie identique ou équivalente (instructions réservées au service de réparation, les piles ne doivent pas être remplacées par un utilisateur).
- La batterie ne doit pas être exposée à de hautes températures, comme la lumière du soleil, le feu ou toute autre chose de semblable.
- D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, éteignez-le puis rallumez-le ou débranchez le câble USB.

PARAMÈTRES MENU

Dans le menu principal, appuyez sur l'icône paramètres pour accéder aux paramètres suivants:

1. Wi-Fi: pour connecter le traducteur à Internet
2. Langues hors ligne: pour télécharger des langues disponibles hors ligne
3. Affichage écran
4. Son
5. Langue: pour sélectionner la langue de l'interface utilisateur
6. Date et heure
7. Stockage: pour gérer le stockage disponible / utilisé et effacer les données
8. Réinitialiser l'appareil
9. À propos de nous: pour en savoir plus sur votre appareil et vérifier les mises à jour

FONCTION TRADUCTEUR

Votre Interpreter® II peut traduire 137 langues quand il est connecté au Wi-Fi et 14 langues quand il est hors connexion. Uniquement 4 des 14 langues hors ligne sont déjà préchargées dans l'appareil. Veuillez consulter le guide de première utilisation pour connecter un Wi-Fi et télécharger les autres langues dont vous avez besoin. Nous vous recommandons de vous connecter au Wi-Fi le plus souvent possible pour une meilleure précision de traduction et pour utiliser toutes les fonctionnalités de votre appareil, comme la traduction photo et la traduction d'enregistrement.

NOTE: Lorsque vous allumez votre produit pour la première fois, si faut vous connecter au réseau WiFi pour activer toutes les fonctionnalités. Une icône "on" apparaîtra lorsque vous êtes connecté.

1. Dans le menu principal, appuyez sur l'icône Traducteur. Dans la barre supérieure, sélectionnez la langue A (à gauche, en vert) et la langue B (à droite, en bleu).
2. Pour traduire de la langue A vers la langue B: Maintenez enfoncée le bouton de langue A (le vert, à gauche). Parlez la langue A lorsque le micro apparaît à l'écran. Relâchez le bouton lorsque vous avez fini de parler. L'appareil affiche à l'écran ce qu'il a compris et la traduction écrite. Simultanément, vous pouvez écouter la traduction audio. Pour réécouter la traduction audio, appuyez sur l'écran sur l'icône haut-parleur.
3. Pour traduire de la langue B vers la langue A: Appuyez sur le bouton de langue B (le bleu, à droite) et parlez la langue B lorsque le micro apparaît à l'écran. Note: l'audio n'est disponible que pour 47 langues.

FONCTION TRADUCTEUR PHOTO

Ce mode vous permet de prendre une photo et de traduire le texte qui y figure. Ce mode n'est disponible que lorsque votre traducteur est connecté à un réseau Wi-Fi.

1. Dans le menu principal, appuyez sur l'icône Enregistrement.
2. Appuyez sur le bouton rouge sur l'écran pour démarrer l'enregistrement. La minuterie démarre.
3. Pour arrêter votre enregistrement, appuyez sur Pause. Vous pouvez continuer votre enregistrement en cliquant à nouveau sur le bouton rouge (le chronomètre continuera) ou vous pouvez le terminer et enregistrer en cliquant sur le bouton OK.
4. Vous pouvez retrouver tous vos enregistrements en appuyant sur l'icône liste à gauche. Appuyez sur l'icône traduction à droite du mémo pour lancer traduction du mémo.

FONCTION ENREGISTREMENT

Ce mode vous permet d'enregistrer des mémos vocaux et de les traduire. Ce mode n'est disponible que lorsque votre traducteur est connecté à un réseau Wi-Fi.

1. Dans le menu principal, appuyez sur l'icône Enregistrement.
2. Appuyez sur le bouton rouge sur l'écran pour démarrer l'enregistrement. La minuterie démarre.
3. Pour arrêter votre enregistrement, appuyez sur Pause. Vous pouvez continuer votre enregistrement en cliquant à nouveau sur le bouton rouge (le chronomètre continuera) ou vous pouvez le terminer et enregistrer en cliquant sur le bouton OK.
4. Vous pouvez retrouver tous vos enregistrements en appuyant sur l'icône liste à gauche. Appuyez sur l'icône traduction à droite du mémo pour lancer traduction du mémo.



Spécifications	Batterie en lithium 3.7V \approx 1500mAh USB DC 5V \approx 1A Android™ 7.0 1x Type C	Fréquence wi-fi 2.4G fréquence seule 2412 - 2472 MHz 802.11b/g/n 11.85dBm
-----------------------	---	---

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Nous, Lexibook® S.A.
Bât 11, 6 avenue des Andes
91940 Les Ulis - France
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit :

Désignation : Traducteur vocal
Référence : NTL3000

Le soussigné, Lexibook Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type NTL3000 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.lexibook.com/doc/ntl3000/ntl3000_1.pdf

YU WAI MAN
Directeur du développement du produit
Hong Kong

GARANTIE

Pour éviter tout incendie ou électrocution, débranchez l'appareil de l'alimentation en courant CA quand vous le nettoyez. Il est conseillé d'utiliser un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer la partie frontale.

Ce produit est couvert par notre garantie de deux ans.
Note : Veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations.

Conçu et développé en Europe – Fabriqué en Chine

Pour vos demandes concernant un problème SAV ou une réclamation, écrivez à savcomfr@lexibook.com.

www.lexibook.com

Informations sur la protection de l'environnement
Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères ! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).

Élimination de la batterie de ce produit
Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés) Ce symbole indique que la batterie contenue dans ce produit ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers comme stipulé dans la directive européenne 2013/56/EU. Les piles usagées doivent être mises au rebut séparément des ordures ménagères, auprès de centres de récupération agréés par le gouvernement ou les autorités locales. L'élimination correcte de vos piles et batteries usagées permet d'éviter toute conséquence néfaste sur l'environnement et votre propre santé. Nous vous recommandons fortement d'amener votre produit à un site de collecte des déchets et demander à un professionnel de retirer la batterie rechargeable. Réinsérez-vous sur le système de collecte des produits électriques et électroniques et batteries rechargeables. Ne jetez jamais le produit et batteries usagées avec les déchets ménagers et suivez les règles de votre collectivité. Pour plus d'informations sur l'élimination de vos piles et batteries usagées contactez votre mairie ou le centre de collecte des déchets.

ESPAÑOL

ADVERTENCIA! Todos los elementos utilizados para el embalaje, como por ejemplo cintas, recubrimientos plásticos, ataduras metálicas y etiquetas no forman parte del aparato y deberán desecharse.

Precaución de uso

- Para evitar el sobrecalentamiento, no deje el producto en un espacio no ventilado cuando esté encendido.
- No impedir la ventilación con objetos (periódicos, ropa, etc.).
- No instale el aparato cerca de ninguna fuente de calor, como por ejemplo radiadores u otros electrodomésticos que emitan calor.
- Utilizar el aparato en clima tropical o moderado.
- Cuando deseches la batería, deposítala en el contenedor de reciclado de baterías y pilas.

DETALLES DEL PRODUCTO



FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Se recomienda cargar completamente la batería antes de usar el Interpreter®II por primera vez. Para cargar su dispositivo, inserte un extremo del cable de carga suministrado en un puerto USB de tipo C y el otro extremo a un ordenador encendido o a un adaptador USB conectado a una toma de corriente.

ADVERTENCIA!

- Riesgo de explosión si la batería está mal colocada. Insertar una misma batería o equivalente (instrucciones para su reparación solamente, la batería no habrá de ser manipulada por el usuario).
- No exponga la batería a temperaturas muy altas (rayos de sol, fuente de calor), ni a la lluvia o a la humedad.
- No colocarla sobre un objeto que contenga líquidos.
- Las interferencias y las descargas electrostáticas pueden ocasionar un funcionamiento defectuoso o la pérdida de memoria. En caso de observarse algún funcionamiento anómalo, reinicie la unidad o desenchufe/la y enchufe/la de nuevo, o desconecte el cable USB.

AJUSTES

En la pantalla de inicio, pulse el icono configuraciones para acceder a los siguientes ajustes:

1. Wi-Fi: para conectar el dispositivo a internet
2. Gestor de idiomas offline: Para descargar paquetes de idiomas offline.
3. Pantalla
4. Sonido
5. Idiomas: para seleccionar la interfaz de idioma y de usuario.
6. Fecha y hora
7. Almacenamiento: para gestionar el almacenamiento disponible/ utilizado y borrar datos.
8. Actualización de firmware
9. Para aprender más sobre el dispositivo y consultar actualizaciones.

MODO DE TRADUCCIÓN DE VOZ

Su Interpreter®II puede traducir 137 idiomas conectado a una red wifi y 14 idiomas sin conexión a la red. Solo 4 de los 14 paquetes de idiomas offline vienen preinstalados en el dispositivo. Consulte la guía de inicio rápido adjunta para configurar la conexión wifi y descargar los idiomas adicionales deseados. Recomendamos que se conecte a una red wifi con la mayor frecuencia posible, ya que esto ofrece una traducción más precisa y le permite usar todas las funciones, tales como, traducción de fotos y traducción de notas grabadas.

NOTA: Cuando encienda su producto por primera vez, debe conectarse a la red WiFi para activar todas las funciones. Aparecerá un icono "on" cuando esté conectado.

1. En la pantalla de inicio, pulse el icono traductor. En la barra superior, seleccione el idioma A (a la izquierda, en verde) y el idioma B (a la derecha, en azul).
2. Para traducir del idioma A al idioma B: Mantenga presionado el botón de idioma A (el verde, a la izquierda). Hable el idioma A cuando el icono del micrófono aparece en la pantalla. Suelte el botón cuando termine de hablar. El dispositivo muestra traduce oralmente y muestra la transcripción escrita en la pantalla. Para escuchar la traducción, pulse sobre la traducción en la pantalla.
3. Para traducir del idioma B al idioma A: Mantenga presionado el botón de idioma B (el azul, a la derecha) y hable el idioma B cuando aparezca el micrófono en la pantalla. Note: El audio solo está disponible en 47 idiomas.

MODO DE TRADUCCIÓN DE FOTO

Este modo le permite tomar una foto y traducir el texto que contiene. Este modo solo está disponible si se está conectado a una red wifi.

1. En la pantalla de inicio, pulse el icono Cámara. En la barra superior, seleccione el idioma A (a la izquierda, en verde) y el idioma B (a la derecha, en azul).
2. Tome una foto del texto que desea traducir presionando el botón del centro de la pantalla. El dispositivo reconocerá automáticamente el idioma de la foto y lo traducirá al idioma B.

NOTA: Asegúrese de que la calidad de la imagen es lo suficientemente buena para que la detección del texto sea la adecuada. Puede tocar la pantalla para ajustar el enfoque.

RECORD MODE

Este modo le permite grabar notas de voz y traducirlas. Este modo de traducción solo está disponible si se está conectado a una red wifi.

1. En la pantalla de inicio, pulse el icono de grabación.
2. Pulse el botón rojo en pantalla para iniciar la grabación. El temporizador se pondrá en marcha.
3. Para detener la grabación, pulse el botón de pausa. Puede continuar la grabación pulsando de nuevo el botón rojo (el temporizador continuará) o puede finalizarla y guardarla pulsando el botón OK.
4. Puede encontrar sus grabaciones pulsando el icono de lista ubicado a la izquierda. A la derecha de la lista para lanzar la traducción de la nota.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Nous, Lexibook® S.A.
Bât 11, 6 avenue des Andes
91940 Les Ulis - France
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit :

Désignation : Traducteur vocal
Référence : NTL3000

Le soussigné, Lexibook Limited, déclare que le type de équipement radioélectrique NTL3000 est conforme avec la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en la dirección internet siguiente: http://www.lexibook.com/doc/ntl3000/ntl3000_1.pdf

YU WAI MAN
Gerente de desarrollo de productos
Hong Kong

GARANTÍA

Para evitar riesgos de incendio o electrocución, desconecte el aparato del suministro eléctrico de CA mientras procede a su limpieza. Utilice un paño suave y limpio humedecido en agua tibia para limpiar la unidad.

Este producto está cubierto por nuestra garantía de dos (2) años.
NOTA: Por favor, conserve este manual de instrucciones, ya que contiene información importante.
Referencia : NTL3000
Diseñado y desarrollado en Europa – Fabricado en China
www.lexibook.com

Protección medioambiental
Los aparatos eléctricos pueden ser reciclados y no deben ser desechados junto con la basura doméstica habitual! Apoye activamente el aprovechamiento racional de los recursos y ayude a proteger el medio ambiente enviando este producto a un centro de recolección para reciclaje (en caso de estar disponible).

Eliminación apropiada de las baterías de este producto
(aplicable en países con sistemas de recogida selectiva) Este símbolo significa que el producto contiene una batería recargable incorporada cubierta por la Directiva europea 2013/56/EU que no puede desecharse conjuntamente con la basura doméstica normal. Las baterías no podrán eliminarse en los vertederos municipales sino que deberán depositarse en las instalaciones de recogida designadas por las autoridades gubernamentales o locales. La eliminación correcta de sus baterías ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente, los animales y la salud humana. Le aconsejamos encarecidamente que lleve su producto a un punto de recogida oficial o a un centro de servicio para que un profesional retire la batería recargable. Infórmele acerca del sistema de recogida selectiva local para productos eléctricos y electrónicos y baterías recargables. Respete la normativa local y nunca deseché el producto ni las baterías recargables conjuntamente con los residuos domésticos normales. Para obtener una información detallada sobre el desecho de sus baterías gastadas, póngase en contacto con la oficina o el centro de servicio de eliminación de residuos municipales.

PORTUGUÊS

AVISO: Todos os materiais de empacotamento, como fita, películas de plástico, arames e etiquetas não fazem parte da unidade e devem ser eliminados.

- Mantenha uma distância mínima em redor do aparelho, para uma ventilação suficiente.
- Convém que a ventilação não seja perturbada pela obstrução das aberturas de ventilação por objetos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Convém que não coloque em cima do aparelho fontes de chama sem proteção, como velas acesas.
- As pilhas devem ser eliminadas de modo adequado. Coloque-as em contentores de recolha previstos para este efeito, de modo a proteger o ambiente.
- O aparelho destina-se a ser utilizado num clima temperado e/ou tropical.

DETALHES DO PRODUTO



ALIMENTAÇÃO

Recomendamos que carregue por completo a bateria antes de usar o seu Interpreter®II pela primeira vez. Para carregar o seu dispositivo, insira uma extremidade do cabo de carregamento fornecido na porta USB tipo C, e a outra extremidade num computador ligado à alimentação ou a um adaptador USB ligado a uma tomada.

AVISO:

- Perigo de explosão se a bateria for colocada incorretamente. Substitua-a apenas por uma bateria idêntica ou equivalente (Apenas para instruções de reparação. A bateria não foi criada para ser substituída pelo utilizador).
- A bateria não deverá ser exposta a temperaturas elevadas, como luz directa do sol, fogo ou algo semelhante.
- A interferência eletromagnética significativa ou os descargas eletrostáticas podem causar o mau funcionamento do dispositivo ou a perda de dados. Se o dispositivo não funcionar corretamente, desligue-o e volte a ligá-lo, ou desligue o cabo USB.

ACERTOS

No ecrã inicial, toque no ícone das definições para aceder às seguintes definições:

1. Wi-Fi: ligar o dispositivo à Internet.
2. Gestor de línguas offline: Descarregar pacotes de línguas offline.
3. Display
4. Som
5. Línguas: seleccionar a língua do interface do utilizador.
6. Data & hora
7. Espaço de armazenamento: gerir o espaço de armazenamento disponível/usado e apagar dados.
8. Atualização de firmware
9. Aprender mais acerca do dispositivo e verificar se existem atualizações.

MODO DE TRADUÇÃO DE VOZ

O seu Interpretor®II pode traduzir 137 línguas quando ligado ao Wi-Fi, e 14 línguas sem qualquer ligação à rede. Apenas 4 das 14 pacotes de línguas estão pré-carregados no dispositivo. Por favor, consulte o guia de início rápido anexado para configurar uma ligação Wi-Fi e descarregar as línguas adicionais desejadas.

- 1. Na tela inicial, toque no ícone do tradutor. Na barra superior, selecione o idioma A (à esquerda, em verde) e o idioma B (à direita, em azul).
2. Para traduzir de A para B: Prima e mantenha premido o botão da língua A (o verde à esquerda). Fale quando aparecer o ícone do microfone no ecrã.
3. Para traduzir de B para A: Prima e mantenha premido o botão da língua B (azul à direita). Fale quando aparecer o ícone do microfone no ecrã.

MODO DE TRADUÇÃO DE FOTOS

Este modo permite-lhe tirar uma foto e traduzir o texto existente nela. Este modo só se encontra disponível quando estiver ligado a uma rede Wi-Fi.

- 1. Na tela inicial, toque no ícone de Tradução de fotos.
2. Tire uma fotografia do texto que deseja traduzir premindo o botão no meio no ecrã. O dispositivo reconhece automaticamente a língua na imagem e traduz para a língua B.

NOTA: Certifique-se de que a qualidade de imagem é suficientemente boa para garantir uma deteção adequada do texto. Pode premir o ecrã para ajustar a focagem.

MODO DE GRAVAÇÃO

Este modo permite-lhe gravar notas de voz e traduzi-las. Este modo de tradução só se encontra disponível quando estiver ligado a uma rede Wi-Fi.

- 1. Na tela inicial, toque no ícone de gravação.
2. Toque no botão vermelho no ecrã para iniciar a gravação. O temporizador é iniciado.
3. Para parar a gravação, prima o botão de Pausa. Pode continuar a sua gravação clicando de novo no botão vermelho (o temporizador continua), ou pode terminar e guardar, clicando no botão OK.

Table with 4 columns: Bateria, Entrada System, Porta USB, Frequência Wi-Fi, Potência de transmissão.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

Nos, Lexibook® S.A. Bât 11, 6 avenue des Andes 91940 Les Ulis - França
Tipo de produto: Tradutor de voz Designação do tipo: NTL3000
O abaixo assinado Lexibook Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio NTL3000 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

GARANTIA

Para prevenir fogo ou perigo de choque, desligue a sua unidade da alimentação quando proceder à limpeza. Use um pano suave e limpo, ligeiramente embebido em água morna para limpar o exterior da unidade.
Este produto é abrangido pela nossa garantia de 2 anos.
NOTA: Por favor, guarde este manual de instruções, pois contém informações importantes. Referência: NTL3000 Criado e desenvolvido na Europa - Fabricado na China

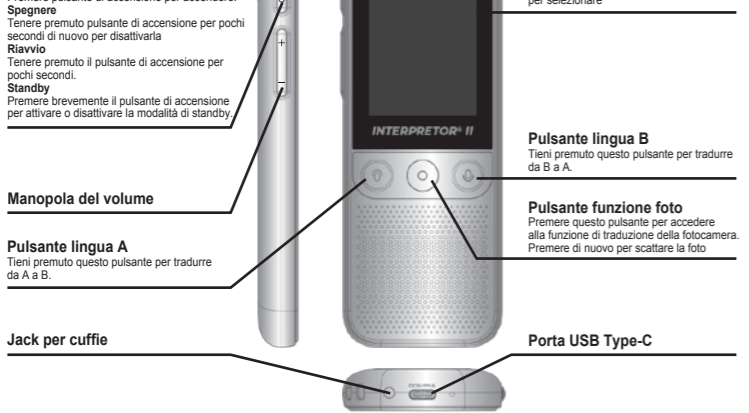


ITALIANO

AVVERTENZA: Tutti i materiali di imballaggio, ad es. nastro adesivo, fogli in plastica, lacci in fili di ferro e targhette non fanno parte del prodotto e devono essere eliminati.

- Per garantire una corretta ventilazione, non ostruire le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
• Non posizionare sull'apparecchio fonti di calore, ad esempio candele accese.
• Smaltire le batterie in modo conforme. Portare presso gli appositi punti di raccolta per salvaguardare l'ambiente.
• L'apparecchio deve essere usato in climi temperati ed tropicali.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



ALIMENTAZIONE

Si raccomanda di ricaricare completamente la batteria prima di usare Interpretor®II per la prima volta. Per ricaricare il dispositivo, collegare un'estremità del cavo di ricarica fornito alla presa USB-C del dispositivo, e l'altra estremità a un computer acceso o un caricabatteria USB collegato a una presa di corrente.

AVVERTENZA: Attenzione, la batteria può esplodere se inserita in maniera scorretta. Sostituire esclusivamente con una batteria uguale o dello stesso tipo (esclusivamente per le istruzioni di riparazione, la batteria non è destinata a essere sostituita dall'utente). Non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio luce solare diretta, fiamme ecc.

IMPOSTAZIONI

- 1. Wi-Fi: Per collegare il dispositivo a Internet.
2. Gestore lingue offline: per scaricare i pacchetti di lingue offline.
3. Display
4. Per Klang
5. Lingue: Per selezionare la lingua dell'interfaccia utente.
6. Data e ora
7. Memoria: per gestire lo spazio in memoria libero/Utilizzato ed eliminarli i dati.
8. Aggiornamento del firmware
9. Per ottenere informazioni sul dispositivo e controllare la disponibilità di aggiornamenti.

MODALITÀ DI TRADUZIONE VOCALE

Interpretor®II può tradurre 137 lingue quando è collegato a una rete Wi-Fi, e 14 lingue senza connessione alla rete. Sul dispositivo sono preinstallati solo 4 dei 14 pacchetti di lingue offline disponibili. Consultare la guida di avvio rapida allegata per impostare una connessione Wi-Fi e scaricare altre lingue.

- 1. Sulla schermata principale, toccare l'icona del traduttore. Nella barra superiore, selezionare la lingua A (sinistra, verde) e la lingua B (destra, blu).
2. Per tradurre da A a B: Tieni premuto il pulsante della lingua A (in verde a sinistra). Parla la lingua A quando l'icona del microfono appare sullo schermo.
3. Per tradurre da B a A: Tieni premuto il pulsante della lingua B (blu a destra) e parla la lingua B quando il microfono appare sullo schermo.

MODALITÀ DI TRADUZIONE CON FOTOCAMERA

Questa modalità permette di scattare una fotografia e tradurre il testo raffigurato. Questa modalità è disponibile esclusivamente quando il dispositivo è collegato a una rete Wi-Fi.

- 1. Sulla schermata principale, toccare l'icona Fotocamera. Nella barra superiore, selezionare la lingua A (a sinistra, in verde) e la lingua B (a destra, in blu).
2. Scattare una fotografia del testo da tradurre premendo il pulsante centrale sullo schermo. Il dispositivo riconoscerà automaticamente la lingua dell'immagine e la tradurrà nella lingua B.

MODALITÀ DI REGISTRAZIONE

Questa modalità permette di registrare un messaggio vocale e di tradurlo. Questa modalità è disponibile esclusivamente quando il dispositivo è collegato a una rete Wi-Fi.

- 1. Sulla schermata principale, toccare l'icona di registrazione.
2. Toccare il pulsante rosso sullo schermo per avviare la registrazione. Il timer si avvia.
3. Per arrestare la registrazione, premere il pulsante Pausa. Per continuare la registrazione, premere nuovamente il pulsante rosso (il timer riprenderà), per terminare la registrazione e salvarla, premere il pulsante OK.
4. Per accedere a tutte le registrazioni, premere l'icona dell'elenco sulla sinistra. Premere la parte destra dell'elenco per avviare la traduzione della registrazione.

SPECIFICHE TECNICHE

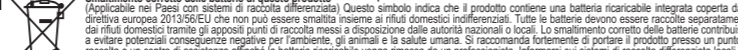
Table with 4 columns: Bateria, Frequenza wifi, Potenza di trasmissione, USB.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Nos, Lexibook® S.A. Bât 11, 6 avenue des Andes 91940 Les Ulis - France
Tipo di prodotto: Tradutor de voz Designação do tipo: NTL3000
O fabricante, Lexibook Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio NTL3000 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

GARANTIA

Per impedire pericolo di incendio o di folgorazione, scollegare l'unità dalla presa AC durante la pulizia. Utilizzare un panno pulito e morbido inumidito con acqua tiepida per pulire la parte esterna dell'unità.
Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di 2 anni.
NOTA: conservare il manuale di istruzioni in quanto contiene informazioni importanti.
Progetto e sviluppato in Europa - Fabricato in Cina

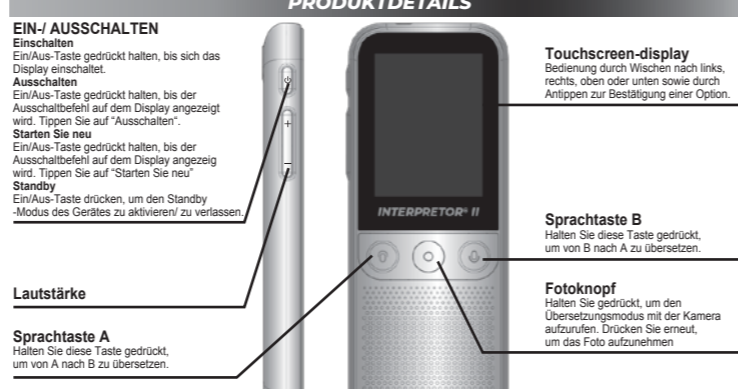


DEUTSCH

AVVERTENZA: Alle Verpackungsmaterialien wie Klebeband, Plastikfolien, Drahtbänder und Etiketten sind nicht Teil dieses Produktes und sollten entsorgt werden.

- Halten Sie ein Mindestabstand ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
• Die Luftzirkulation darf nicht durch Bedecken der Lüftungöffnungen durch solche Gegenstände wie Zeitungen, Taschentücher, Vorhänge usw. behindert werden.
• Es dürfen keine offenen Flammen auf das Gerät gestellt werden, wie zum Beispiel brennende Kerzen.
• Das Gerät ist für den Gebrauch in einem moderaten und/oder tropischen Klima vorgesehen.
• Batterien müssen auf sichere Weise entsorgt werden. Entwerfen Sie Batterien in den hierfür vorgesehenen Sammelbehältern, um die Umwelt zu schützen.

PRODUKTDDETAILS



STROMVERSORGUNG

Es wird empfohlen, den Akkuzur vor der ersten Benutzung Ihres Interpretor®II vollständig aufzuladen. Um Ihr Gerät aufzuladen, verbinden Sie das eine Ende des mitgelieferten Ladekabels mit dem USB Typ-C-Port und das andere Ende mit einem eingeschalteten Computer oder einem USB-Adapter, der mit einer Steckdose verbunden ist.

AVVERTENZA: Explosionsgefahr bei falsch ausgewechselter Batterie. Bitte wechseln Sie die Batterie nur mit einer identischen oder gleichwertigen. (Nur für Wartungszwecke. Batterie sollte nicht vom Benutzer ausgewechselt werden). Batterie sollte keinen hohen Temperaturen wie Sonneneicht, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden. Schwere elektromagnetische Entladungen können zu Fehlfunktionen oder Datenverlust führen. Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie es aus und wieder ein oder entfernen Sie das USB-Kabel.

EINSTELLUNGEN

- 1. Wi-Fi: Verbinden des Geräts mit dem Internet.
2. Offline-Sprachenmanager: Herunterladen von Offline-Sprachpaketen.
3. Display.
4. Per Klang.
5. Systemeinstellung: Auswahl der Sprache der Benutzeroberfläche.
6. Datum & Uhrzeit.
7. Speicher: Verwaltung des verfügbaren/belegten Speichers (GesamtSpeichergröße: 32 GB) und Löschung von Daten.
8. Firmware-Aktualisierung.
9. Mehr über Ihr Gerät erfahren und nach Aktualisierungen suchen.

SPRACHÜBERSETZUNGSMODUS

Ihr Interpretor®II kann 137 Sprachen übersetzen, wenn er mit dem Internet verbunden ist, und 14 Sprachen ohne Internetverbindung. Nur 4 der 14 Offline-Sprachpakete sind bereits auf das Gerät heruntergeladen. Bitte lesen Sie die beiliegende Kurzanleitung, um eine WLAN-Verbindung einzurichten und die zusätzlichen Sprachen, die Sie eventuell noch brauchen, herunterzuladen.

- 1. Wählen Sie auf dem Startbildschirm den Modus "Übersetzung". Wählen Sie in der oberen Leiste Sprache A (links grün) und Sprache B (rechts blau) aus.
2. So übersetzen Sie von der A-Sprache in die B-Sprache: Halten Sie die A-Sprachleiste gedrückt (die grüne linke). Sprechen Sie, sobald das Mikrofon-Symbol auf dem Bildschirm erscheint. Taste wieder loslassen, wenn Sie aufhören haben zu sprechen. Interpretor®II übersetzt mündlich per Sprachausgabe und zeigt die Übersetzung gleichzeitig auf dem Bildschirm an. Tippen Sie die Übersetzung auf dem Bildschirm an, um diese erneut anzuhören. Tippen Sie die Übersetzung auf dem Bildschirm an, um diese erneut anzuhören.
3. So übersetzen Sie von der B-Sprache in die A-Sprache: Halten Sie die B-Sprachleiste gedrückt. Sprechen Sie, sobald das Mikrofon-Symbol auf dem Bildschirm erscheint.

FOTO-ÜBERSETZUNGSMODUS

Mit Hilfe dieses Modus können Sie ein Foto machen und den darauf abgebildeten Text übersetzen. Dieser Modus ist nur verfügbar, wenn das Gerät mit dem Internet verbunden ist.

- 1. Wählen Sie auf dem Startbildschirm den Modus "Foto-Übersetzung".
2. Machen Sie ein Foto von dem Text, den Sie übersetzen möchten, indem Sie auf die mittlere Schaltfläche auf dem Display drücken. Das Gerät erkennt automatisch die Sprache auf dem Bild und übersetzt sie in die Sprache B.
3. So übersetzen Sie von der B-Sprache in die A-Sprache: Halten Sie die B-Sprachleiste gedrückt. Sprechen Sie, sobald das Mikrofon-Symbol auf dem Bildschirm erscheint.

AUFNAHMEMODUS

Mit diesem Modus können Sie Sprachmemos aufnehmen und übersetzen. Dieser Übersetzungsmodus ist nur verfügbar, wenn das Gerät mit dem Internet verbunden ist.

- 1. Wählen Sie auf dem Startbildschirm den Modus "Aufnahme".
2. Berühren Sie die rote Schaltfläche auf dem Display, um die Aufnahme zu starten. Der Timer beginnt zu laufen.
3. Um die Aufnahme zu stoppen, drücken Sie die Pause-Schaltfläche. Sie können Ihre Aufnahme fortsetzen, indem Sie noch einmal auf die rote Schaltfläche klicken (der Timer läuft weiter), oder Sie können die Aufnahme beenden und speichern, indem Sie auf die Schaltfläche OK klicken.
4. Sie können alle Ihre Aufnahmen durch Drücken des Listen-Symbols auf der linken Seite aufrufen. Auf der rechten Seite der Liste, um die Übersetzung des Memos zu starten.

TECHNISCHE ANGABEN

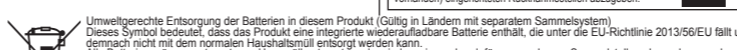
Table with 4 columns: Batterie, Wi-Fi Frequenz, Frequenz, USB-Anschluss, Senderleistung.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSPERKLÄRUNG

Wir, Lexibook® S.A. Bât 11, 6 avenue des Andes 91940 Les Ulis - Frankreich
Hermit erklärt Lexibook Limited, dass der Funkanlagentyp NTL3000 der Richtlinie 2014/53/UE entspricht.
Für vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL zu finden: http://www.lexibook.com/doc/ntl3000ntl3000_1.pdf

GARANTIE

Mit diesem Produkt sind Wertstoffe, die gehören daher nicht in den Hausmüll. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den (falls vorhanden) eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

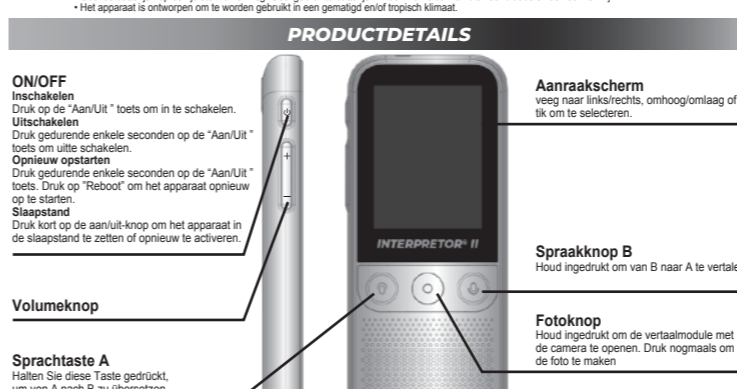


WAARSCHUWING

WAARSCHUWING: Alle verpackingsmaterial, zoals tape, plastic folie, draadjes en etiketten maken geen deel uit van dit product en dienen weggegooid te worden.

- Het apparaat is ontworpen met een open vlam, zoals een brandende kaars, op het apparaat.
• Geef de batterijen op een juiste manier weg. Gebruikte batterijen die voor dit doelende voorzien zijn.
• Het apparaat is ontworpen met een gemiddeld en/of tropisch klimaat.

PRODUCTDETAILS



VOEDING

Het is aangeraden om de batterij volledig op te laden voordat u Interpretor®II voor de eerste keer wordt gebruikt. Om uw apparaat op te laden, sluit één uiteinde van de ingebegrepen laadkabel aan op de USB Type-C-aansluiting en het ander uiteinde op een ingeschakelde computer of een USB-adaptor die op een stopcontact is aangesloten.

WAARSCHUWING

- Explosiegevaar wanneer de batterij verkeerd wordt vervangen. Vervang de batterij alleen door een identieke of gelijkwaardige batterij (Alleen voor de origineelsubstituten; de batterij mag niet door de GEBRUIKER worden vervangen).
• Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen, zoals zonlicht, vuur, etc.
• Sterke elektromagnetische velden of elektrostatische ontlasting kunnen een storing of een verlies van de gegevens veroorzaken. Als het apparaat niet naar behoren werkt, schakel het apparaat uit en vervangens opnieuw van de kopie of USB-kabel los.

INSTELLINGEN

- 1. Wi-Fi: Het apparaat met het internet verbinden.
2. Offline taalpakketten: Offline taalpakketten downloaden.
3. Weergave.
4. Het gebied.
5. Systeemaan: De taal van de gebruikersinterface selecteren.
6. Datum en tijd.
7. Opslagruimte: De beschikbare opslagruimte beheren en gegevens wissen.
8. Fabriekinstellingen herstellen.
9. Meer te weten komen over uw apparaat en op updates controleren.

SPRAAKVERTALINGSMODUS

Uw Interpretor®II kan 137 talen vertalen wanneer met Wi-Fi verbonden en 14 talen zonder een netwerkverbinding. Slechts 4 van de 14 offline taalpakketten zijn reeds in het apparaat opgeslagen. Raadpleeg de ingebegrepen snelstartgids voor het instellen van een Wi-Fi-verbinding en download de extra gewenste talen.

- 1. Selecteer de "Vertaal"-modus op het startscherm. Selecteer taal A (groen aan de linkerkant) en taal B (blauw aan de rechterkant) in de bovenste balk.
2. Hoop te vertalen van A-taal naar B-taal: Hou de A-taalknop ingedrukt (de groene aan de linkerkant). Spreek wanneer het microfoonicoontje op het scherm wordt weergegeven. Laat de knop los na het spreken. Het apparaat geeft de geschreven vertaling op het scherm gelijktijdig weer. Om naar de audiovertaling te luisteren, druk op de vertaling die op het scherm is weergegeven.
3. Hoop te vertalen van B-taal naar A-taal: Hou de B-taalknop ingedrukt (de groene aan de linkerkant). Spreek wanneer het microfoonicoontje op het scherm wordt weergegeven. Opmerking: audio is alleen beschikbaar voor 47 talen.

FOTOVERTALINGSMODUS

Deze modus stelt u in staat om een foto te nemen en de tekst die er op staat te vertalen. Deze modus is alleen beschikbaar wanneer verbonden met een Wi-Fi-netwerk.

- 1. In het Startscherm, selecteer de "fotovertaling" modus.
2. Neem een foto van de tekst die u wilt vertalen door op de knop in het midden van het scherm te drukken. Het apparaat zal de taal op de foto automatisch herkennen en taal B vertalen.
3. Opmerking: Zorg dat de beeldkwaliteit voldoende hoog is zodat het apparaat de juiste tekst detecteert. Druk op het scherm om de focus af te stellen.

OPNAMEMODUS

Deze modus stelt u in staat om een spraakbericht op te nemen en te vertalen. Deze vertalingsmodus is alleen beschikbaar wanneer verbonden met een Wi-Fi-netwerk.

- 1. In het Startscherm, selecteer de "Opname" modus.
2. Tik op de rode knop in het scherm om de opname te starten. De timer start.
3. Om de opname te stoppen, druk op de Pausa knop. U kunt de opname hervatten door opnieuw op de rode knop te tikken (de timer loopt verder) of u kunt de opname beëindigen en opslaan, door op de OK knop te tikken.
4. Druk op het pictogram lijst aan de linkerkant om al uw opnames te vinden. Aan de rechterkant van de lijst om het vertalen van het spraakbericht te starten.

SPECIFICATIES

Table with 4 columns: Batterij, Li-ionbatterij, Wi-Fi-frequentie, 2.4G, USB Poort.

VEREENVOUDIGDE EU-KONFORMITEITSVERKLARING

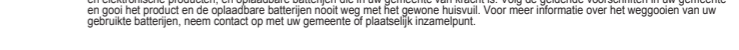
Wir, Lexibook® S.A. Bât 11, 6 avenue des Andes 91940 Les Ulis - Frankreich
Hierbij verklaart Lexibook Limited, dat het type radioapparatuur NTL3000 conform is met Richtlijn 2014/53/UE.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.lexibook.com/doc/ntl3000ntl3000_1.pdf

GARANTIE

Om brand of schokgevaar te voorkomen, dient u uw apparaat van de AC stroombron los te koppelen alvorens het schoon te maken. Gebruik een zachte, proeide doek bevochtigd met zuiver, lauwwater om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.

Dit product wordt gedekt door onze garantie van 2 jaar.
Opmerking: Gebruik deze handleiding te bewaren, daar ze belangrijke informatie bevat.
Referentie: NTL3000
Bedacht en ontworpen in Europa - Gemaakt in China

Voor service na verkoop, neem contact op met onze teams:
http://www.lexibook.com



Milieubescherming

Ongewenste elektrische apparaten dienen gerecycled te worden en niet weggegooid met het algemeen huishoudelijk afval. Gelieve actief bij te dragen tot het behoud van milieus, en de milieus te helpen beschermen door dit apparaat terug te bezorgen aan een verzamelcentrum (indien beschikbaar).

Juste verwijdering van de batterijen in dit product (Van toepassing in landen met afzonderlijke inzamelingsystemen) Dit symbool geeft aan dat het product een geïntegreerde oplaadbare batterij bevat die onder de Europese Richtlijn 2013/56/UE valt en niet met het gewone huishoudelijk weggegooid mag worden. Alle batterijen worden niet met het gemeentelijk huishoudelijk worden weggegooid en moeten naar een erkend inzamelingspunt in uw gemeente worden gebracht.